

DIN EN 3-7**DIN**

ICS 13.220.10

Ersatz für
DIN EN 3-7:2004-04 und
DIN V 14406-5:2000-10**Tragbare Feuerlöscher –
Teil 7: Eigenschaften, Leistungsanforderungen und Prüfungen;
Deutsche Fassung EN 3-7:2004+A1:2007**

Portable fire extinguishers –
Part 7: Characteristics, performance requirements and test methods;
German version EN 3-7:2004+A1:2007

Extincteurs d'incendie portatifs –
Partie 7: Caractéristiques, performances et méthodes d'essai;
Version allemande EN 3-7:2004+A1:2007

Gesamtumfang 58 Seiten

Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 3-7:2004+A1:2007) ist vom Technischen Komitee CEN/TC 70 „Handbetätigte Geräte für die Brandbekämpfung“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) erarbeitet worden und wird als konsolidierte Neuauflage veröffentlicht. Hierbei wurde die Änderung A1:2007 in die DIN EN 3-7:2004-04 eingearbeitet, so dass für tragbare Feuerlöscher nun ergänzende Festlegungen zur Brandklasse F (Speiseöl- und Speisefettbrände) und zu polaren Lösemitteln vorliegen.

Die Mitarbeit des DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich des Technischen Komitees CEN/TC 70 „Handbetätigte Geräte für die Brandbekämpfung“ über den gleichnamigen FNFW-Fachbereichsausschuss NA 031-01 FBR wahrgenommen.

Die Deutsche Fassung enthält einen zusätzlichen normativen nationalen Anhang (Nationaler Anhang NA) für die Prüfung der in Deutschland noch zugelassenen Feuerlöscher für die Brandklasse D. Bis Mai 1997 enthielt die Vorgängernorm DIN EN 3-5 einen zusätzlichen Nationalen Anhang NA als Ergänzung zu EN 3-5, der das Prüfobjekt und das Piktogramm für die Brandklasse D festlegte. In der Nachfolgenorm DIN EN 3-5 mit der Ausgabe Juni 1997 (Deutsche Fassung EN 3-5:1996 + AC:1997) wurde dieser Nationaler Anhang NA für das Prüfobjekt der Brandklasse D entfernt. Weil sich in Deutschland die Notwendigkeit eines Prüfobjekts der Brandklasse D herausgestellt hat, wurde vom FNFW-Fachbereichsausschuss NA 031-01 FBR „Handbetätigte Geräte für die Brandbekämpfung“ deren Wiederaufnahme in DIN EN 3-7 beschlossen. Im Anwendungsbereich (Abschnitt 1) der Norm wird u. a. darauf hingewiesen, dass es nicht möglich ist, ein repräsentatives Prüfobjekt festzulegen und deshalb das Löschvermögen für ein Prüfobjekt der Brandklasse D Gegenstand von besonderen Falluntersuchungen sein muss. Dieser Tatsache wird mit der Aufnahme des Nationalen Anhangs NA Rechnung getragen.

In Abschnitt 17 „Instandhaltung“ wird auf nationale Regelungen verwiesen. Für die Instandhaltung tragbarer Feuerlöscher in Deutschland gilt DIN 14406-4.

Hinweise zum Anwenden der konsolidierten Neuauflage von DIN EN 3-7:

- Der Anfang und das Ende des durch die Änderung A1:2007 neu eingefügten oder abgeänderten Textes wird im Text durch die Markierungen **A1** **A1** angezeigt.
- Der Anfang und das Ende des durch die Änderung A1:2007 gelöschten Textes wird im Text durch die Markierungen **A1** gestrichener Text **A1** angezeigt, wobei der gelöschte Text nicht mehr aufgeführt ist.

Für die in diesem Dokument genannten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen, die u. a. im informativen Nationalen Anhang NB (Literaturhinweise) aufgezählt sind:

ISO 657-1	DIN 1028 (modifiziert)
ISO 4407	keine entsprechende Deutsche Norm
ISO 9227	DIN EN ISO 9227

Änderungen

Gegenüber DIN EN 3-7:2004-04 und DIN V 14406-5:2000-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) normativen nationalen Anhang (Nationaler Anhang NA) für die Prüfung der in Deutschland noch zugelassenen Feuerlöscher für die Brandklasse D aufgenommen;
- b) ergänzende Anforderungen und Prüfungen (Anhang L und Anhang M) zur Brandklasse F (Speiseöl- und Speisefettbrände), einschließlich Piktogramm, und zu polaren Lösemitteln aufgenommen;
- c) Gestaltung der Einfüllöffnung, mit Ausnahme von Kohlendioxid-Feuerlöschern, überarbeitet;
- d) Prüfung der Auslöseeinrichtung in Anhang D überarbeitet;
- e) in Anhang K die Maße der Aufnahme des zylindrischen Wellenendes bei der Nocke für die Verdichtungs-
maschine freigestellt.

Frühere Ausgaben

DIN 14032: 1941x-04

DIN 14406-1: 1955-07, 1956-08, 1958-02, 1964-04, 1976-11, 1983-02

DIN 14406-2: 1967-05, 1976-11, 1983-02

DIN V 14406-5: 2000-10

DIN EN 3-1: 1990-10, 1996-07

DIN EN 3-2: 1990-10, 1996-07

DIN EN 3-4: 1990-10, 1996-07

DIN EN 3-5: 1990-10, 1997-06

DIN EN 3-7: 2004-04